Sociolinguistic Description of Case Formation in Malaysian Spoken Tamil of the Younger Generation A Study in Social Stratification of Language

Pawathy A/P Nalliannan

Language in India <u>www.languageinindia.com</u> ISSN 1930-2940 Vol. 13:6 June 2013

1. Introduction

Case is a grammatical category and its value reflects the grammatical function performed by a noun or pronoun in a sentence. Nouns take different inflected forms depending upon what case they are in. In other words, case can be defined as a system of marking dependent nouns for the type of relationship they have with their head forms (Clackson, 2007: 91).

However, in Tamil noun structure, various suffixes are added to the noun bases to indicate different kind of relationships between the noun and the other parts of sentence. This kind of forms helps to explain the syntactic relationship between noun and verb in a sentence. So the case formation is done by adding a suffix or a postposition or sometimes the word order. The addition of suffixes in Tamil sometimes requires certain phonological changes to explain the concerned forms. There are at least 8 productive case forms like objective case, instrumental case, sociative case, dative case, locative case, ablative case, possessive case and purposive case.

However, in some of the grammatical descriptions nominative and vocative forms are included as case forms though their function is more syntactical, functional or contextual.

2. Objectives of the study

The main objectives are:

 To present a well formalized morphological description for the noun structures in Malaysian Spoken Tamil with particular reference to case forms. To present a sociolinguistic description of all the case forms which show variations conditioned by different social variables in the formation and occurrence of case forms in the Malaysian Spoken Tamil of the younger generation.

3. Research questions raised

- i) What are all the case forms found in the morphological structure of Malaysian Spoken Tamil and the conditions for the occurrence of all such forms?
- What are all the sociolinguistic variations found in the Spoken Tamil of younger generation and how they are conditioned by using social variables such as age, gender, economic status, educational level etc?

4. Research methodology used

The present study makes use of the following research methods:

- i) Methods of morphological (structural) description.
- Methodology for the study of sociolinguistic variations making use of the social stratification models (Labov 1996, 1981 and Social Differentiation models as proposed in Trudgill 1972, Trudgill and Hannah 2008 and Karunakaran and Sivashanmugam, 1982.

5. Data for the study

Data for this study includes all those materials collected by the researcher through the field work using pre planned questionnaires, administered to 60 informants selected using stratified sample exclusively for this purpose.

However, the researcher being a native speaker of Tamil in Malaysia made use of the observation method also and recorded some of the variations and occurrences of case forms in the Malaysian Spoken Tamil variety practised by the younger generation. The researcher has also recorded impromptu or naturally occurring conversations from the television and radio programmes.

This refers to speakers' creating conversations in real time. According to Halliday (1985:46) a paradigm form of spoken language is a natural spontaneous conversation. If it is delivered on the spot, and hence, is a genuine instance of natural conversation. The data collected includes phrases, sentences and short discourses of different types. During the data collection the researcher not only transcribed the data by herself but also audio recorded the same as it would help to listen again, recheck and make due corrections for the purpose of standardisation of the actual data.

She also made use of the question and answer method to collect those responses also to fill the gaps and make it more useful for the analysis. All the collected data were processed in such a way they become fit for the analysis.

6. Sampling Methods used for this study

In order to select the informants for this study a stratified random method was used. The following description presents all the relevant details pertaining to the selected sample.

7. Scope of this study

Though there are other variables, for the purpose of present study only the following social variables were chosen viz., education, age, gender and economic status. All such variations explain the speech pattern of the younger generation.

The following case formation explains the pattern and conditioning of all the variations of allomorphs taking into account the social variables selected.

8. Significance of the study

A study of this kind would be quite useful in the presentation of a well formalized sociolinguistic description of the spoken variety of Malaysian Tamil. As morphology is the core grammar, in order to present all those variations attested this kind of study would be more useful to achieve adequacy and efficiency in the use of the present day Tamil, especially the communicative Tamil in Malaysia.

Noun Morphological Structures

Case forms

Morphological Structure

$$NB + \left(\begin{array}{c} \left\{ \begin{array}{c} PNG \ Suf. \\ \\ Pl. \ Suf. \\ \\ \\ LM_1 \end{array} \right) + (LM_2) + Case \ Suf. \end{array} \right)$$

1. Nominative case

Nominative case is not marked by any suffix in Tamil. However, when case suffixes occur with pronouns, there is a restriction. That is only one set of alternants are found to take case suffixes. They are:

en- (I Pr.sg.), nam- (I Pr. Incl. Pl.), enkal - (I Pr. Excl. Pl.), on- (II Pr. Sg.), onkal - (II Pr. Pl.).

But, case suffixes are directly added to the third person pronoun bases (distant- proximate forms).

When impersonal verb forms such as ve:ntum (want) - ve:nta:m (don't want) etc. occur in the predicate of the sentence, the subject is always in the dative case or instrumental case form of the noun / pronoun.

eg. tampi vanta:n [tampi vandã:] ' little brother came avaru maruttuvaru 'he (hon.) is a doctor' enakku palom ve:ņum [enakku palõ ve:ņũ] ' I want fruit' tampikki mala:y teriya:tu [tambikki mala:y teriya:ðu]

' little brother doesn't know malay language'
avaļa:le muțiyũ ' she can (do)
na:n oru tamil a:ciriyaru ' I am a Tamil teacher'
avunke anke po:na:nge ' they(hum.) went there'
anta maruttuvaru rompe nallavaru ' that doctor is a very good person'

2. Accusative / objective case

{-e}

1. ∞ -e, 2. ∞ -iye / -eye, 3. ∞ - \emptyset (unmarked)

 ∞ -ø (unmarked) with non-human nouns only and it is free with –e

a-tu - ϕ > atu 'that it' (obj.)

atu –e > ate 'that it' (obj.)

2. ∞ –iye / -eye occurs after pronoun bases en-, on- etc.

en-iye > enniye 'me'

on-eye > onneye 'you' (obj.)

3. ∞ -e occurs elsewhere.

appa: -e > appa:ve 'father' (obj.)

maram - kal-e > marankale 'trees' (obj.)

3 Instrumental case

{ - a:le}

1. ∞ - a:le, 2. ∞ - kontu, 3. ∞ - vecci

 ∞ - kontu occurs in free variation with – vecci after the non-human nouns.

katti - koņţu 'with knife'

katti - vecci ' with knife'

 ∞ -a:le occurs elsewhere.

aṇṇan – a:le 'by the older brother' nampal - a:le 'by us' kal –a:le > kalla:le 'with stone'

4. Sociative case

{o:țe}

1. ∞ - o:te / - o:ta, 2. ∞ - ku:te / -ku:ta 3. ∞ - ko:te / -ko:ta All the three allomorphs occur in free variation after the human nouns. en- o:te / -o:ta enno:te / enno:ta 'with me' en- ku:te / -ku:ta > en ku:te / en ku:ta en - ko:te / -ko:ta > en ko:te / en ko:ta ' along with me'

amma: - o:te > amma:vo:te 'with mother'

on- ko: ta > onko: ta ' with you'(sg.)

 ∞ - o:ta / -o:te occurs elsewhere.

ma:tu - t- o: te/a > ma:tto: te / ma:tto: ta ' with the cow'

maram- tt - o: ta > maratto: ta / maratto: te ' with wood'

5. Dative case

```
{-kku}
```

1. ∞ -kku, 2. ∞ -akku, 3. ∞ -ukku 4. ∞ -kki 1. ∞ - akku occurs after the pronoun bases en-, on-, nam-, and tanen – akku > enakku 'to me' on – akku > onakku 'to you' (sg.) tan – akku > tanakku 'to onself' nam – akku > namakku 'to us' (incl.)

2. ∞ -ukku occurs after noun bases ending with consonants other than /y/

oṅkaḷ- ukku	>	ońkalukku 'to you' (pl.)
u:r – ukku	>	u:rukku ' to India'
ceṅkal –ukku	>	cenkallukku ' for the bricks'

3. ∞ -kki occurs after noun bases ending with front vowels and /y/

tuņi – kki	> tuņikki	' for the clothes'
ve:le –kki	> ve:lekki	' for job'
na:y –kki	> na:ykki	' for the dog'

4. ∞ -kku occurs elsewhere

atu –kku > atukku 'for that' ko:ylu –kku > ko:ylukku ' to the temple'

6. Locative case

Locative case and ablative case have the same type of structural and functional significance.

Locative case forms:

 $\{-le\}$

1. ∞ -le /-la ~ -ule / ula, 2. ∞ - a:nțe / a:nța 3. ∞ - anțe / anța, 4. ∞ - kițțe / - kițța

5. ∞ - țe / ța

1. . ∞ -le /-la occurs with non-human nouns only

u:ru - le / la > u:rle / u:rla 'in India'

kampam –tt- ule > kampattule ' in the village'

atu- le / la > atule / atula 'in it'

~ -ule / -ula is in free variation with ∞ -le/ la

na:tu - t - ule / - la > na:ttula ' in the country'

1. - kitte / - kitta occurs with human nouns and it is in free variation with ∞ -ante /- anta

```
∞ - a:nţe / a :nţa, ∞ -ţe / -ţa
en - kiţţe > e:n kiţţe ' with me'
avar - kiţţe/ţa > avar - ţe /avarţe 'with him'
avan - anţe > avananţe / avananţa ' with him'
ma:ma: kiţţe / kiţţa ' with maternal uncle'
```

7. Ablative case

Ablative case has an additional form - iruntu / -runtu added to the locative case suffixes. Historically this addition can be explained as an addition of a particle or post position to the locative case markers referred above.

{ -leruntu}

- 1. ∞ leruntu / laruntu,
- 2. ∞ uleruntu / -ularuntu,
- 3. ∞ kitteruntu / kittaruntu,
- 4. ∞ aņțeru<u>n</u>tu / aņțaru<u>n</u>tu
- 5. ∞ -țeru<u>n</u>tu / țaru<u>n</u>tu
- 6. ∞ a:ņțeruntu / a:ņțaruntu
- 1. ∞ leruntu / -laruntu [freely occurs with -uleruntu / -ularuntu]

vi:ttuleruntu 'from the house'

atuleruntu "from it"

kampattuleruntu 'from the village'

anta na:țțuleruntu ' from that country'

2. ∞ - kitteruntu / - kitteruntu occurs with human nouns and it is in free variation with others

(as stated in the locative case forms)

enkitteruntu 'from me'

ennanțaruntu 'from me'

e:n kiţteruntu 'from me'

avar- țeru <u>n</u> tu	'from him'
avan - aṇțeru <u>n</u> tu	'from him'
ma:ma: kițțarunți	u 'from the maternal uncle

8 Possessive case

{-o:țe}

1. ∞ -o:te / o:ta 2. $-\emptyset$ (unmarked) 3. ∞ -u

-u occurs after the noun bases ending with -am, (C) V: tu-, -Ru and it is in free variation with

 ∞ -o:te / o:ta and ∞ -ø (unmarked)

vi:ttu vele ' price / cost of the house'

 ∞ -o:te / o:ta occurs elsewhere and it is in free variation with $-\phi$ (unmarked)

aval -o:te 'her'

tampi-o:te > tampiyo:te ' little brother's'

tampi (-ø) manaivi > tampi manaivi 'little brother's wife'

9 Purposive case

(The occurrence of a particle –a:nți after the dative suffix –kku in the formation of purposive case form is noticed.

eg. onakka:nți ' for your (sg.) sake' tampikka:nți ' for the sake of little brother')

{- kka:ka}

- 1. ∞ -kka:ka / -kka:ke
- 2. ∞ -akka:ka /-akka:ke
- 3. ∞ ukka:ka / -ukka:ke

All the three alternants occur in the same way as in the case of the dative case form.

- i) akka:ka /-akka:ke with pronoun bases
- ii) -ukka:ka / -ukka:ke occurs after the noun bases ending with consonants.

	iii) -kka:ka	/-kka:ke occurs elsewhere
e.g.	onakka:ke	'for you'(sg.)
	avanukka:ka	'for him'/ 'for his sake'
	pillekka:ke	'for children'/ 'for the sake of children'

10 Vocative formation

Vocative form is an expression of address in different contexts- formal or informal. There are forms showing respect or honour or status occurring either before or after the vocative expression formed with noun as base.

Vocative expressions in Tamil have sociolinguistic conditionings or pragmatic value. They go with politeness-honorific-status-closeness showing forms as well.

The following processes are found in the formation of vocative forms / expressions.

$$NB + \left\{ suf. \\ processes \right\}$$

i) Lengthening of the final vowel

e.g tampi > tampi: 'hi! little brother'

amma: > amma: + (further lengthening) ' hello mother'

ii) Addition of –e:

kaņņu > kaņņe : 'hi! Beloved'

muttu > mutte: 'hi! Loved one'

iii) Deletion of word final /-n/ and lengthening of the preceding vowel

kaṇṇan ' name of a male' \rightarrow kaṇṇa: 'hello! Kaṇṇan'

iv) Addition of pronoun (in honorific form)

Pronoun used: (a) vanka(l) + e: > periyavankale 'hello! sir'

 v) Use of kinship terms (as address / politeness expressions) makan -e: > makane: 'oh (my) son' aṇṇan- e: > aṇṇe: 'to address elders (male)' amma: ' to address women/ females'

Link Morphemes

In the structure of case forms, there is a need to have link morphemes mainly to link the noun bases with the following case suffixes, and this process is a must in Tamil.

It is possible to add case suffixes :

- i) Directly to the noun bases
- ii) After the addition of one or more link morphemes.

iii) After the addition of PGN suffixes

eg.

kan - ukku > kannukku ' for the eye'

maram-tt-e > maratte 'tree' (obj.)

kay -n-a:le > kayna:le 'by hand'

structure:

NB + case suf.

NB + LM + case suf.

NB + PGN suf. + case suf.

NB + PGN suf. + LM + case suf.

{-tt-}

1. ∞ -tt-, 2. ∞ -t-, 3. ∞ - R- 4. ∞ -an, 5. ∞ -n-

- 1. ∞ -tt- occurs after the NBs ending with –am (except pronouns) maram-tt-e > maratte 'tree' (obj.)
- 2 ∞ -t- occurs after the NBs of the pattern (C) V: tu na:tu -t- ule > na:ttule 'in the country'
- 3 ∞ R- occurs after the NBs ending with -R-

vayRu -t- ule > vayttule 'in the stomach'

4 ∞ -an- occurs after the pronoun bases

atu –an- a:le > atana:le 'by / because of that'

5. ∞ -n- occurs elsewhere

kay-n- a:le > kayna:le 'by hand' (using)

Social stratification and study of linguistic variations

Social stratification in the formation of case forms in the spoken Tamil of Malaysian Younger Generation. All those variations or conditioned by the following stratifications made. All the identified variations are presented in the form of variable rules (V.R.). Each variable rule has a variable, two or more variants and the conditions based on the social stratifications mentioned above.

SV1 - male informants 13-17 years old

Secondary school students

- SV2 female informants 13-17 years old
- SV3 male informants 18 30 years old
- SV4 female informants 18 30 years old
- SV5 educated, young professionals 24 30 years old
- SV 6- Tamil educated 18-30 years old
- SV7 all groups (SV1-SV6)

SV8- less fluent in Tamil

1. Accusative case /Objective case

{-e}

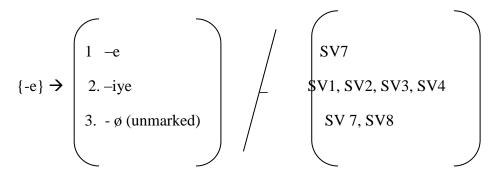
Structure: NB + (LM) + Acc. Suf.

1. _-e, 2.∞-iye/-eye, 3.∞ - ø (unmarked)

eg.

ate ețu 'take that' enniye ku:ppuța:te (don't call me) vi:țu kațțu 'build a house'





2. Instrumental case (by, with, because of)

Structure : NB + (LM) + Ins. Suf.

 $\{-a-le\}$

<u>1. ∞ - a:le.</u> 2. ∞ - kontu, 3. ∞ - vecci

e.g.

kattiya:le vettinã: 'he cut with knife'

katti kontu vettinã: ' he cut with knife'

katti vecci vettinã: ' he cut with knife'

Variable Rule -2

$$\{-a:le\} \rightarrow \left(\begin{array}{ccc} 1 & -a:le \\ 2 & -kontu \\ 3 & -vecci \end{array}\right) - \left(\begin{array}{ccc} SV7 \\ -SV1, SV2, SV3, SV8 \end{array}\right)$$

3 Sociative case (with, along with)

Structure : NB + (LM) + Soc. Suf.

{- o:țe}

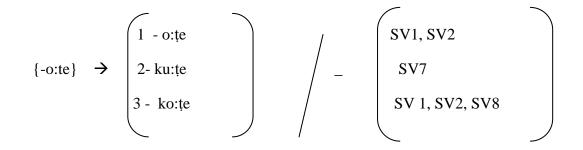
1.
$$\infty$$
 - o:te / o:ta, 2. ∞ - ku:te / ku:ta 3. ∞ - ko:te / ko:ta

eg. ammavo:te po:nen (pone) ' I went with mother'

avan ku:te pe:cunen (pe:cune) 'I spoke with him'

ku:tta:liko:te katekki po: ' go to the shop with friend'

Variable Rule -3



4. Dative case (to, for)

{-kku}

```
<u>1. \infty - kku, <u>2.</u> \infty - akku, <u>3.</u> \infty - ukku <u>4.</u> \infty - kki</u>
```

eg.

atukku ' for that'

enakku 'to me'

onkalukku 'to you'

ve:lekki 'to work'

Variable Rule -4

$$\{-kku\} \rightarrow \left(\begin{array}{c}1 - kku\\ 2 - akku\\ 3 - ukku\\ 4 - kki\end{array}\right) - \left(\begin{array}{c}8V7\\ 8V7\\ 8V1, 8V2, 8V3, 8V8\end{array}\right)$$

5. Locative case

Structure : NB + (LM) + Loc. Suf.

{-le}

<u>1.</u> ∞ -le / la, <u>2.</u> ∞ -ule/- ula <u>3.</u> ∞ - kitte / - kitta, <u>4.</u> ∞ - te / -ta

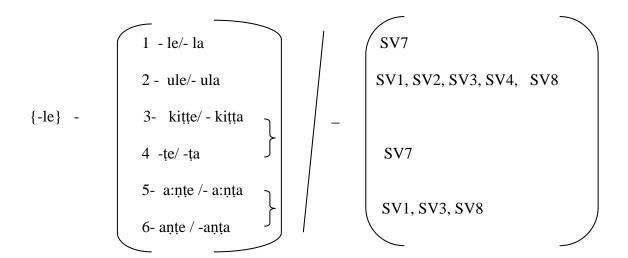
Allomorphs 1&2 occur with non- human nouns.

Eg. vi:ttule / vi:ttula ' in the house' nela:vule / nela:vula ' in the moon' atule / atula 'in that'

Allomorphs 3, 4, 5 and 6 occur with human nouns.

Eg. e:nkiţţe / e:nkiţţa (with me) ku:tţa:liţţe / ku:tţa:liţţa ' with friend' avananţe / avananţa ' with him' tampiya:nțe / tampiya:nța 'with little brother'

Variable Rule -5



6. Ablative case

{- leruntu }

1.
$$\infty$$
 - leruntu, 2. ∞ - uleruntu, 3. ∞ - kitteruntu 4. ∞ - anteruntu,

5. ∞ - teruntu / - taruntu and 6. ∞ - a:nteruntu / a:ntaruntu

e.g.

vi:ttuleruntu ' from the house'

kampattuleruntu ' from the village'

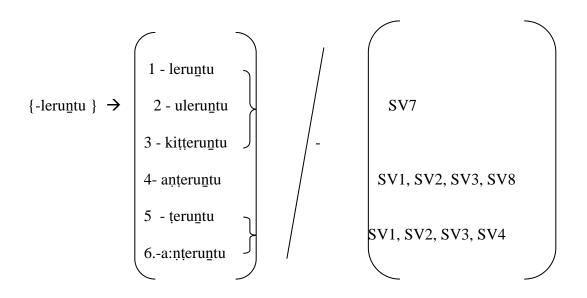
enkitteruntu ' from me'

avananteruntu 'from him'

avarteruntu ' from him/hon.'

vi:tta:nteruntu ' from the house'

Variable Rule -6



7. Purposive Case (for, for the sake of)

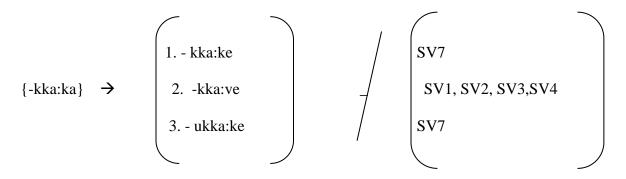
Suffix:

{-kka:ka/e}

Variants: [1. o- kka:ke, 2. o-kka:ve, 3. o- ukka:ke]

e.g. unakkka:ke ' for you' tampikka:ve ' for little brother' avanukka:ke ' for his sake'

Variable Rule -7



Conclusion

The sociolinguistic variation study presented with particular reference to case formation in the spoken Tamil of the younger generation brings out interesting correlations.

- The groups which come under SV7 share variations in the formation of most of the Tamil case forms
- ii) Groups SV1, SV2, SV3 share the occurrence of suffixes in 5 of the case formations.
- iii) The group SV8 share features only three of the case formations
- iv) SV7 represents groups SV1 to SV6 and the stratification made shows the following interesting development in language use. That is the educated and young professionals who come under SV5 and SV6 share many features in the formation of case forms. This may be due to the fact that they are exposed to both the varieties namely spoken and written very well.
- v) The stratification also brings out the fact that those who have less fluency in Tamil (SV8) don't share with other groups many of the case formations.
- vi) Both male and female informants of the groups SV1 SV2, SV3 and SV4 share several features in the formation of cases. However, groups SV1, SV2, SV3 share the maximum features. So, a complete sociolinguistic description of morphology when completed would reveal interesting sociolinguistic correlations and characteristic features.

References

- 1. Agesthialingom, S. (1967) *A Generative Grammar of Tamil*. Annamalai University. Annamalainagar. India
- 2. Clackson, J. (2007). Indo-European Linguistis: An Introduction, CUP: London.
- 3. Halliday, M.A.K.1985 An Introduction to Functional Grammar.
- 4. Karunakaran, K. 1983. *Sociolinguistic Patterns of Language use*. Annamalainagar, Srivelan Press, Chidambaram.

- 5. Karunakaran, K. (1980), *Linguistic Convergence*. All India Tamil Linguistics Association, Annamalainagar. India.
- 6. Karunakaran, K. 1971. *Linguistic Survey of Tamilnadu*. The Kollimalai Tamil Dialect. Annamalai University, Annamalainagar.
- 7. Karunakaran, K.1978. Studies in Tamil Sociolinguistics. Oppuravu Printers, Chennai.
- 8. Karunakaran, K, and Shanmugam Pillai, C.1976. *Saiva Vellala Tamil Dialect*. Annamalai University. Annamalainagar.
- 9. Karunakaran, K. and Sivashanmugam, C.1981. *Study of Social Dialects in Tamil*, All India Tamil Linguistics Association: Annamalainagar.
- 10. Labov, W. 1966. *The Social Stratification of English in New York City*. Centre for applied Linguistics. Washington, D.C.
- 11. Labov, W. (1972). Sociolinguistic Patterns, Oxford: Blackwell.
- 12. Trudgill, Peter 1974. *Social Differentiation of English in Norwich*. Cambridge University Press : London.
- 13. Trudgill, P. and Hannah, J. 2008. *International English*. A guide to the varieties of Standard English. 5th ed. Hooder Education. UK.

Pawathy A/P Nalliannan

Faculty of Language and Linguistics University Of Malaya Kuala Lumpur Malaysia pawathykailasam@yahoo.com